

HOPITAL DE RWAMAGANA
TERRITOIRE DE KIBUNGU.

FACTURE N° 24.

KIBUNGO



3145

ENTRETIEN HOPITAL.

C.A.C.Kibungu doit à l'Hopital de Rwamagana la somme de 1436,50 frs
pour 114 jours travaillés pour entretien Hopital de Rwamagana au cours du mois
de Janvier 1960

Jours. Sal. journalier.

114 X 12,60 = 1436,40.

Le port approbation en vertu de
du payement Rwamagana le 8/2/60
— Chef de Chefte,

Pour approbation

Dr. A. Olbrecht,

Janvier 1960

MILLE QUATRE CENT TRENTA SIX FRANCS
CINQUANTE CENTIMES.

PO
Y. Martin

Pour acquit 9/2/60
Duy

, MWITENDE SYLVESTRE.
RWAMAGANA.

FACTURE N° 25

ENTRETIEN HOPITAL.

C.A.C. Kibungu doit à Monsieur MWITENDE la somme de 1320 pour 22 jours
de travail à 60 francs salaire journalier.

Je, dis MILLE TROIS CENT VINGT FRANCS.

Tout approbation

PO

V. Mustina

Janvier 1960

Mwitende.

Mwitende

Pour acquit 9/6/60
M. J.

Vu pour approbation et vérification
pour payement. Rwamagana, le *9/6/60*
Chef de Chefferie.

M. J.

KAREKEZI THARISE
RWAMAGANA.

FACTURE N° 26

ENTRETIEN HOPITAL.

C.A.C.Kibungu doit à Monsieur KAREKEZI la somme de 277 francs pour 22 jours de travail à l'Hopital de Rwamagana à 12,60 par jours.

Je dis DEUX CENT SEPTANTE SEPT FRANCS.

Pour approbation

P.O.

V-Martine

Janvier 1960

Pour acquit 12/4/60

[Signature]

KAREKEZI. Vu pour approbation et vérification
pour paiement Rwamagana le 12/4/60
Chef de Chefere

Tharc
Karekezi

[Signature]

HOPITAL DE RWAMAGANA
TERRITOIRE DEKIBUNGU.

16
FACTURE N° 20 T 3 F

ENTRETIEN MALADES.

C.A.C. Kibungu doit à Monsieur KARUGANDA PATRICE la somme de 95 francs
pour 45 kgs de patates douces fournies à l'Hopital de Rwamagana le 27/II/59
et 20 Kgs de choux à 2 frs le Kg fournis le 17/II/59.

Vu pour approbation et vérification
pour paiement Rwamagana, le 2/2/60
Chef de Chefferie.

Grà-d 45 frs pour patates douces
40 " " choux.

95 francs je dis : NONANTE CINQ FRANCS.

Pour réception conforme.

Dr. A. Olbrecht,

Tr. le 2. 2. 60.

J'ai reçu
2/2/60
Karuganda

HOPITAL DE RWAMAGANA
TERRITOIRE DE KIBUNGU.

FACTURE N°. 19

ENTRETIEN MALADES

C.A.C.Kibungu doit à Monsieur KARUGANDA PATRICE la somme de 157 frs
pour 157 kgs de patates douces, à 1 fr le Kg, fournies à l'Hopital de Rwamagana

aux dates suivantes: 1/12/59: 47 kgs à 47 frs

5/12/59: 36 " " 36 frs

9/12/59: 25 " " 25 frs

15/12/59: 49 " " 49 frs

vu pour approbation et vérification
pour paiement Rwamagana, le 21/2/60

Chef de Chef-lieu,

157 frs. CENT CINQUANTE SEPT.

Pour réception conforme.

Dr. A. Olbrecht.

*Donné receipt
21/2/60
Karuganda*

Tr. le 20.1.60.

ENTRETIEN MALADES.

C.A.C.Kibungu doit à Monsieur KARUGANDA la somme de 237 frs pour 129 kgs de patates douces à 1 fr le kg et 54 kgs de choux à 2 frs le kg, fournis à l'Hopital de Rwamagana

aux dates suivantes:	13/I/60	33 kgs	= 33 frs
	16/I/60	26 "	= 26 "
	23/I/60	20 "	= 20 "
	28/I/60	26 "	= 26 "
	30/I/60	24 "	= 24 "
	18/I/60	27 "	= 54 " choux
	25/I/60	27 "	= 54 " "

pour approbation et vérification
pour payement Rwamagana, le 3/2/60

Chef de Chefferie,

Pour reception conforme

Dr. A. Olbrecht,

237 frs. DEUX CENT TRENTE SEPT FRANCS.

Pour acquit
3/2/60
Karuganda

HOPITAL DE RWAMAGANA
TERRITOIRE DE KIBUNGU.

13F
FACTURE N° 16

221
ENTRETIEN MALADES.

C.A.C. Kibungu doit à Monsieur GAKWAVU LA SOMME de 240 francs pour 48 kgs de
de poissons fournis à l'Hopital de Rwamagana aux dates suivantes:

11/I/60	9 Kgs à 5 frs	=	45 frs
18/I/60	19 " à 5 "	=	95 "
26/I/60	20 " à 5 "	=	100 "

Vu pour approbation et vérification
pour paiement. Rwamagana, le 26/60
Chef de Chefferie,

240 francs.

DEUX CENT QUARANTE FRANCS.

Pour reception conforme

Dr. A. Sibrecht.

Tr. 20.1.60.

Pour acquit
27/2/60
Gatamukunda
G. G. G.

Entretien Hospital - Matériel non médical.

3.890 fr.

FACTURE

R. C.

N° 48

la kwanzi

21

Mensuaire à Rwamagana

M

Hôpital Rwamagana

DOIT :

Rwamagana

LE 2/2/1960

1/une	Cadre Re 4,21 X 5 m	2630 fr.
citane.	a) 12.50 fr. main d'œuvre	1350
	b) 13.00 fr. bois	1300
	c) 80 fr. des éclous	80
2/une	Cadre 2,58 X 1,40	
citane.	a) main d'œuvre	500
fr.	b) bois	500
	c) boulons	180
		1180
		2630
		3810

Pour approbation et vérification
Pour payement: Rwamagana, le 2/2/60
Chef de Chefserie,

3890 fr.

Reparations table

80 fr.

381 + 80 = 3890

3.810 + 80 = 3.890

Pour reception conforme

Copie 48

I 3 H

I 3 H

147

[Signature]

P. uapiti *Superieur*

[Signature]

Ortizi

Rwamagana

Vu pour approbation et vérification.
pour payement. Rwamagana, le 19/1/60
- Chef de Chefferie,

[Signature]
pour acquies
[Signature]
24. 3. 60.

E RWAMAGANA
RE DE KIBUNGU.

7
FACTURE.

15
ENTRETIEN MALADES.

C.A.C.Kibungu doit à Monsieur NTAMBAPA la somme de 200 francs pour 40 kgs
de poissons fournis à l'Hopital de Rwamagana aux dates suivantes:

4/12/1959	10 kgs à 5 frs = 50 francs
11/12	10 " " = 50 "
18/12	10 " " = 50 "
25/12	10 " " = 50 "

200 francs

DEUX CENT FRANCS.

Pour réception conforme

Dr. A. Olbrecht.

Vu pour approbation et vérification
pour payement, Rwamagana, le 29/1/60
Chef de Chefferie,

Tr. 20. 1. 60

Entretien Malades.

Don 12/60

AGANA
LIBUNGU.

FACTURE.

ENTRETIEN MALADES.

C.A.C.Kibungu doit à Monsieur GAKWAVU la somme de 200 francs pour 40 kgs de poissons
fournis à l'Hopital de Rwamagana aux dates suivantes:

7/12/1959	10 kgs à 5 francs	= 50 francs
14/12	10 " "	= 50 "
21/12	10 " "	= 50 "
28/12	10 " "	= 50 "

200 francs

DEUX CENT FRANCS.

Pour réception conforme

Dr. A. Olbrecht.

Vu pour approbation et vérification
pour paiement. Rwamagana, le 29/12/60
Chef de Chefferie,

Tr. 30.1.60

Ent. Malades.

10e 29-1-60

Monsieur Nyatayim

Factur.

C A C. Rwamagana
Hôpital Département de ~~la~~
Socorhe

E. J. B. Inactif. Cordemur
Rwamagana

Habileté

Vu pour approbation et vérification
pour payement. Rwamagana, le 29/1/60

Chef de Chefferie,

Pour acquies. 29/1/60 J. M. J.
Habileté

2/

FACTURE

L'HOPITAL DE
RWAMAGAYA

DOIT: A MONSIEUR
SABU HORO

pour réception
Conforme

Soll

1.500 Brigues à 0.6

Dr. A. OLIVIER
Directeur scientifique
Arumany 27.1.60

90061

Pour approbation et vérification
pour paiement. Rwamagana, le

Chef de Chifferie

Pour receipt 28.1/60
Mun

Y/ken

Les soumissions présentées pour la construction de bâtiments divers ex. chefferie Mosso-Sud, du territoire de Rutana (Urundi) seront ouvertes le 20 novembre 1959, à 11 heures locales, dans la salle des adjudications à Usumbura.

Pour ces travaux dont le coût est estimé à 1.690.000 Fr, les renseignements peuvent être obtenus au Service des Travaux Publics à Usumbura.

- - -

Le Service des Affaires Economiques du Ruanda-Urundi communique:

Il est porté à la connaissance du public que l'ordonnance 441/184 du 25 septembre 1959 rend obligatoire la vérification des poids, mesures et instruments de pesage dans le Territoire d'Usumbura.

Cette vérification aura lieu au bureau du Territoire du 5 au 20 octobre, chaque jour ouvrable de 14 h. à 16h.30.

Par objets soumis à la vérification, il faut entendre:

- a) les poids en fonte de fer de 20 kg à 50 grammes;
- b) les poids en cuivre de 20 kg à 1 gramme;
- c) les mètres et doubles-mètres en bois rigides;
- d) les mesures de capacité, en bois ou en métal, à partir de l'hectolitre jusqu'au centilitre;
- e) les instruments de pesage, à savoir:

- les balances romaines; - les balances à bras égaux à plateaux supérieurs; - les balances à bras égaux à plateaux inférieurs; - les balances de comptoir à lecture directe; - les bascules romaines (jusqu'à 4 tonnes); - les bascules à lecture directe; - les ponts à peser d'une portée supérieure à 4 tonnes; - les bascules décimales.

- - -

Page le 25/10 Forfaitaire bureau ILD.

à payer aux Magasins J. Minier
Léo - Kolina

№: 61

B. P 3045

12.602 francs

32 Bacc

ATA DORONT

Paul Simonet

Facture

75
n° 8

R. C.

GAHIZA. Edouard

Pour payer
Rwamogana le 8/2/60
S. GATI
S. GATIA

~~Edouard~~
L. hôpital à
RWAMOGANA

doit:

28/11/59 4 Stres du bois à

50 f. 200 f.

7/12/59 4 Stres du bois à

50 f. 200 f.

30/12/59 14 Stres du bois à

50 f. 700

6. accepté
Intgr
D. G. G.

Tr. 8.3.60.

1.100 f.

Vu pour la réception et vérification
pour paiement. Rwamogana, le
Chef de Chefferie

Ce reçu doit être conservé par l'expéditeur pour servir de titre en cas de réclamation.

Tout mandat non payé au destinataire peut être remboursé à l'envoyeur, sur la production du titre et du reçu.

Le montant de tout mandat non réclamé par les ayants droit, dans un délai de cinq années à partir du jour du versement des fonds, est définitivement acquis à l'Etat.



Dit ontvangbewijs moet door de afzender bewaard worden om in geval van klacht, als bewijsstuk te dienen.

Het bedrag van een aan de bestemming niet uitbetaalde wissel kan, op voorlegging van wissel en stortingsbewijs, aan de afzender terugbetaald worden.

Het bedrag van een postwissel, door de rechthebbenden binnen de vijf jaar na de dag van storting niet opgeëist, vervalt voorgoed aan de Staat.

51019317A 030
CONGO BELGE - BELGISCHE CONGO

Reçu d'un mandat de poste interne.
Ontvangstbewijs van een binnenlandse postwissel.

M *C. de Chefferie Ngonza Sud*
à *Brazzaville* a versé
te heeft gest.

1000 Francs cont.
1000 Francs Fr.

payable à *M. Ngonza*
betaalbaar aan

B.P. 10000 Lib-Kalimo
Congo - Belge

Taxe *9*
Recht

Numéro *26*
Nummer

Date *20-1-60*
Datum

L'agent des postes,
De postbediende.



Ce reçu doit être conservé par l'expéditeur pour servir de titre en cas de réclamation.

Tout mandat non payé au destinataire peut être remboursé à l'envoyeur, sur la production du titre et du reçu.

Le montant de tout mandat non réclamé par les ayants droit, dans un délai de cinq années à partir du jour du versement des fonds, est définitivement acquis à l'Etat.

Dit ontvangbewijs moet door de afzender bewaard worden om in geval van klacht, als bewijsstuk te dienen.

Het bedrag van een aan de bestemming niet uitbetaalde wissel kan, op voorlegging van wissel en stortingsbewijs, aan de afzender terugbetaald worden.

Het bedrag van een postwissel, door de rechthebbenden binnen de vijf jaar na de dag van storting niet opgeëist, vervalt voorgoed aan de Staat.

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO

PAR AVION
REGISTRÉ

Reçu d'un mandat de poste interne.
Ontvangstbewijs van een binnenlandse postwissel.

M. *C. de Cheffene Byumba*
à *Ruanda* a verse
te heeft gest.

Fr. 20.1.60

payable à *Benjamin Cincin*
betalbaar aan

Liesb. Kalina
BP 3045

Taxe *20*
Recht *25*

Numéro *25*
Nummer

Date *20.1.60*
Datum

L'agent des postes,
De postbediende.



FACTURE

BRANCHES:
MAGASIN DE KIVU BUTEMBO,
MAGASIN GAHINI RWAMAGANA

FATEHALI KURMALLY

B. B. A. 1975
USUMBURA
R. C. 1516

KIGALI B. P. 92

RWAMAGANA 11. 1. 1960

M 8 Hopital de Rwamagana
90. Hopital Rwamagana.Dr. to:
MAGASIN DE PEPO
HUILE MARCHANDISES PRODUITS, Etc.

QUANTITY	DESCRIPTION	FRS.	CTS.
4. Doz	Threads @ 50/-	200	-
4 "	Buttons 3/-	12	-
		<u>212</u>	
Vu pour avoir été livré et livré pour paiement au magasin, le 29/1/60 Chef de Chefferie			
Frs. 212/- pour réception <i>[Signature]</i>			
Entetier Malades			
No. 13592		Tr. le 30.1.60.	

MAGASIN DE PEPO

Prop:

FATEHALI KURMALLY

R. C. 1516

KIGALI B. P. 26

N^o 2835 :

Rwamagana, le

13-2-1960

Reçu de Mr Hopital de Rwamagana

la somme de frs. two hundred and twelve only-

payé pour fact no. 13592

WITH THANKS

for MAGASIN DE PEPO

Z Remmy

212/-
Cash/Cheque

LILADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE 9/11 1960.

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R.C. USA, 734.
Bankers: - B - 3 - A -

I. IV BQ

FACTURE No., 4763 ✓

C. A. C.

Mr. (c ac) Rwamagana Doip

QUANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
30	Cahiers. (books)	2,	-	60,	-
1 1/2	yr. Americani.	15,	-	22, 50	
				82, 50	
Pour Agent H. H. H.					
Vu pour approbation et vérification pour payement Rwamagana, le Chef de Chefferie, [Signature]					
Jonathan Agui					

LILADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE

19 55.

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R.C. USA. 734.
Bankers: - B - a - A -

IV BC

FACTURE No., 4734✓

Mr.

C. A. C.

Doip

Rwamagana.

QUANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
12	Cabres.	2/	80.	80.	-
<u>Trente francs.</u>					
Pour acquit					
Pour Monteur					
Vo pour approbation et vérification					
pour payement. Rwamagana, le					
Chef de Chefferie,					

LILADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE 18/11 1960

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R.C. USA. 734.
Bankers: - B - B - A -

FACTURE No., 4778 ✓

Mr. C. A. C.

Rwamagana

Doip

QUANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
2 sacs	Ciment	180,-		360,-	
5 kgs.	de clous.	20,-		100,-	
				460,-	
Site de Kayanza					
quatre cent soixante francs,					
III 0 6					
Liladhar Jetha					
Vu pour approbation et vérification					
pour payement. Rwamagana, le					
Chef de Chefferie,					
[Signature]					

LILADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE 20th January 1960

I.I.B

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R.C. USA. 734.
Bankers: - B - - A -

FACTURE No., 4781 ✓

Mr. Y. A. Y.

Rwamagana

Doip

QANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
6	Sac d' Cement			180	
10	Sac d' cement - 52kg gross			180	
	50 kilo Nett				
80	kilo machete (Riz)	9	-	720	
				1080	
<i>Pour avoir</i> <i>Riz</i>					
Vu pour approbation et vérification pour payement. Rwamagana, le Chef de Chefferie, <i>[Signature]</i>					

R.C. USA. 734.
Bankers: - B - B - A -

RWAMAGANA LE

27/1/1960 19

19

FACTURE N^o,,

4786

Mr

C.A.C. - Kwamagana

Doip

[illegible]

L. LADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE 16. Février - 1960.

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R. C. U S A . 734.
Bankers: - B - B - A -

FACTURE No. 4800 ✓

Mr. Doip
a woman

[illegible]

BANKERS:
B. B. A. USA.
B. C. B. USA.
CREDICO KIGALI

FACTURE

B. P. 76, KIGALI.
R. C. USA. 734.

RWAMAGANA le 4.4. 1960

M C. A C

14 ✓

Rwamagane.

LILADHAR JETHA.

COMMERCEANT.

COMMERCEANT — GROS et DETAIL.

Merchandises Voyagent Aux Risques du Destinataire.

Quantite	NATURE DE LA MERCHANDISES	PRIX Unitaire	MONTANT
5	Sac ciment	185,-	925,-
1	" "		185,-
2	" "		370,-
			<u>1480</u>
mille quatre cent quatre vingt			
T. T. a l.			
Rwamagane			
St. J.			
De			
Vu pour approbation et vérification			
pour paye			
Chef de Chef de			
[Signature]			

BANKERS:
B. B. A. USA.
B. C. B. USA.
CREDICO KIGALI

FACTURE

B. P. 76, KIGALI.
R. C. USA. 734.

RWAMAGANA le 4. 4. 1960

M. C. A. C.

16 ✓

Rwamagana
LILADHAR JETHA.

COMMERCANT.

COMMERCAN — GROS et DETAIL.

Merchandises Voyagent Aux Risques du Destinataire.

Quantite	NATURE DE LA MERCHANDISES	PRIX Unitaire	MONTANT
1/2	Kgs. de clous.		<u>12, 00.</u>
I IV A 6 Pour acquit 1/4 Vu pour acquit et validation pour paiement de la facture — Chef de Cheptons. 			

BANKERS
B. B. A. USA.
B. C. B. USA.
CREDICO KIGALI

FACTURE

B. P. 76, KIGALI.
R. C. USA. 734.

RWAMAGANA le 4. 24 1960.

2.2.60.

M. C. A. C.

12 ✓

Rwamagana

LILADHAR JETHA.

COMMERCANT.

COMMERCAN — GROS et DETAIL.

Merchandises Voyagent Aux Risques du Destinataire.

Quantite	NATURE DE LA MERCHANDISES	PRIX Unitaire	MCNTANT
1	Sac ciment		<u>185.-</u>
<i>I TV A b</i> <i>Pour Origine</i> <i>le 14/12</i> Chet de C... <i>[Signature]</i>			

Quantité	NATURE DE LA MARCHANDISES	PRIX Unitaire	MONTANT
1	Sac de riz 100 kgs.	9.-	<u>900,-</u>
<u>neuf cent francs,</u>			
<i>Révisé I II b</i> <i>pour agent</i> <i>du 4/5</i> <i>Chiffre</i> <i>pour paye</i>			

MAGASIN DE PEPO

Prop:
FATEHALI KURMALLY

R. C. 1516
KIGALI B. P. 26

N^o 2971 :

Rwamagana, le 21-4-1960

Reçu de Mr C. A. C. Rwamagana
la somme de frs. Four hundred Seventy only —

payé pour fact no. 1254 815

Frs. 470/-
Cash Cheque

WITH THANKS
for MAGASIN DE PEPO

Z Remys

R. C. 2792 USA
B. P. 92 Kigali
C. C. P. ZA 160 Kigali

B. C. B. C. C. 647498
B. B. A. C. C. 1006

Facture

N° 3631

F. THOMANN

RWAMAGANA

Rwamagana, le 7. 1. 1960

M C.A.C. Buzanza Sud

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 65404

Reparat. machine
pompe D.D.T.
selon B.P.
Auresse.

100.-

Vu pour approbation et vérification
pour paiement. Rwamagana, le 24/60
Chef de Chefferie.

[Signature]
Tapi.

R. C. 2792 USA
B. P. 92 Kigali
C. C. P. ZA 160 Kigali

67 I 478
B. C. B. C. C. 647498
B. B. A. C. C. 1006

Facture

N° 546.

F. THOMANN

RWAMAGANA

Rwamagana, le 4 février 1960

~~M. C. A. C.~~ C. A. C.

Rwamagana

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 65404

4 broses à blanchir	c 65	260
4 broses à finir	c 4	100
		<u>360</u>

Acquis
F. Thomann

Vu pour approbation et vérification
pour payement. Rwamagana, le 24/60
Chef de Chefferie.

May

LILADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE

1960

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R.C. USA. 734.
Bankers: - B - a - A -

FACTURE No., 4758

Mr.

Hopital

Doip

Rwamagana.

QUANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
480kg. riz. 480	2	8,	-	3920 - 3820	
Vu pour approbation et verification pour payement. Rwamagana, le 25/1/60 Chef de Cheffene, Pour acquit 9/2/60 Tr. le 24.2.60					

LILADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE

19 60.

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R.C. USA. 734.
Bankers: -B-B-A-

46

H

FACTURE No., 4759

Mr.

Hopital
(C-A-E)

Rwamagana

Doip

QUANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
2	Sac. Ciment.	186,	-	860,-	
Vu pour approbation et verification pour payement Rwamagana le 30/60 Chef de Chefferie, pour acquit 9/2/60 pour reception B. B. B. B. Tr. 3. 60.					

LILADHAR JETHA.
 COMMERCANT.
 RWAMAGANA

RWAMAGANA LE 20/11 1960.

Postle Boite 76.
 KIGALI. (R. U.)

R.-C. USA. 734.
 Bankers:- B-B-A-

(47) F

FACTURE No., 4780

Mr. C. A. C.
 Hopital Rwamagana. Doip

QUANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
6	lamps. Tropic.	50,-		300,-	
1	Tin machine oil	12,-		12,-	
				312,-	
Vu pour approbation et vérification pour payement. Rwamagana, le 20/11/60 Chef de Chefferie, Pour acquit 9/2/60 [Signature] [Signature] 24.3.60					

Rwanagane le 9/2/

1960 B.P.H.

4592⁺-

Reçu de M/s (C. A. C.) Hopital

à Rwanagane la somme

de quatre mille cinq cent cinquante deux

pour a/c. fact 4258 4255, 2. 4780,

N:

610/60.

Princk
LILAS HAPITAL
BOGGAH

PROPRIETOR:
FATEHALI KURMALLY

FACTURE

BRANCHES:
MAGASIN DE KIVU BUTEMBO.
MAGASIN GAHINI RWAMAGANA

B. B. A. 1975
USUMBURA
R. C. 1516

KIGALI B. P. 92

RWAMAGANA

51 11 1960

M C. A. C. Rwamagana.
d/c. Hospital.

Dr. to:

MAGASIN DE PEPO

HUILE MARCHANDISES PRODUITS, Etc.

QUANTITY	DESCRIPTION	FRS.	CTS.
10	lcc. Corn Oil @ 20/-	200	-
500	Kg. Rice @ 8/-	4000	-
1	tin Motor Oil.	85	-
10	Small Coloured Thread @ 3/-	30	-
		4365	-
<i>pour réception</i> <i>Confirmer</i> Vu pour approbation et vérification pour paiement, Rwamagana, le 29/1/60 Chef de Chefferie, Vu pour approbation et vérification pour paiement, Rwamagana, le 29/1/60 Chef de Chefferie, <i>Reçu</i> 30/1/60 A. K. Karamukunda			
No. 13565			

PROPRIETOR:
FATEHALI KURMALLY

FACTURE.

B. B. A. 1975
USUMBURA
R. C. 1516

RUANDA-URUNDI
ET KIVU
BRANCHES:
MAGASIN DE KIVU BUTEMBO
MAGASIN GAHINI RWAMAGANA
MAGASIN PEPO RWAMAGANA
AGENTS-ASSURANCE
LA CONCORDE
KIGALI B. P. 26
USUMBURA B. P. 93

Usumbura le 24 - 1 1960
Rwamagana,

M C. A. C. RWAMAGANA

Dr. to: A/c HOPITAL RWAMAGANA

MAGASIN DE PEPO

HUILE MARCHANDISES PRODUITS, Etc.

Imp. S. Hassam C. 423

QUANTITY	DESCRIPTION		FRS.	CTS.
100 KILOS	SUGAR	13/-	1300	=
300 PKT.	TEA		600	=
			1900	=
1900/- p. reception Confir Tr. à 30.1.60. BON. DE COMMANDE NO. 35/F Vu pour approbation et vérification pour payement. Rwamagana, le 29/1/60 Chef de Chefferie. No. 1271				

TERRITOIRE DE KIBUNGU

CHEFFERIE Pang. Sud. Kib. Hopital. RWANASANA.

Budget : Chap: Euh. Malade. Art. litt.

Bon de commande 35/F Pepo.

100 Kg sucre blanc.	à 13 f.	-	1.300
200 paquets tea.	à 2 f.	-	400
			<u>1.900.</u>

Rwamag., le 29. 1. 19 60.

Nous prions Messieurs les fournisseurs de vouloir bien établir une facture par bon de commande.

MAGASIN DE PEPO

Prop :

FATEHALI KURMALLY

R. C. 1516

KIGALI B. P. 26

N^o 2806 :

Rwamagana, le 29. 1. 1960

Reçu de Mr C. A C. Rwamagana d/c. Hopital.

la somme de frs. Six thousand two hundred ~~thirty~~ ^{sixty}

frs only

payé pour d/c 13565 1271.

WITH THANKS

for MAGASIN DE PEPO

Frs. 62851-1

Cash/Cheque

Zarin

46

#

FACTURE.-

21

La Caisse Administrative de Chefferie Buganza Sud, do
à Monsieur SAID bin Hamed la somme de TROIS CENT CINQUANTE CIN
FRANCS (355Fr) pour le transport de sable (Hôpital Rwamagana)
Le 16/1/60 Rwamagana-Kariko et retour. Rwamagana-Rwikubwa et ret
21 Kms à 15 Fr soit 315 et 40Fr main-d'oeuvre = 355Fr

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme d
TROIS CENT CINQUANTE CINQ FRANCS (355Fr)

Rwamagana, le 16/1/60.

Pour reception conforme
Le Docteur CLBRECHT.A.-

Visé et approuvé et vérification
pour paiement Rw agana le
Chef de Chefferie

Pour acquit
9/3/60
[Signature]

[Signature]
Tr. 3.3.60.

[Signature]

R. C. 636

Facture

9/

N° 135/

M. Miliheri Commercant
à Rwamagana

Rwamagana, le 30-12-1959.

Hôpital de Rwamagana
à Rwamagana

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 61202

Transport de
Rwamagana à
A. T. deux fois
aller et Retour
30 km x 2 = 60 km.
à 15 f.

900 f.

Confirmer

Par acquit de 1/10
Saidi. ~~Solt~~

D. A. OUBACHT
Rwamagana, 2.1.59.

neuf Cent
francs.

Vu pour approbation et vérification
pour paiement Rwamagana, le 11/1/59
Chef de Chefferie

900 f.

LIVADHAR JETHA.
COMMERCANT.
RWAMAGANA

RWAMAGANA LE

30/11

IYABU
Lec 218
19

Postle Boite 76.
KIGALI. (R. U.)

R.C. USA. 734.
Bankers:- B - B - A -

FACTURE No., 4727

Mr.

C. A. C.

Rwamagana

Doip

QUANT	DESIGNATOIN	Prix		Totaux	
		Frs	Cims	Frs	Cims
1.	Kuguli 99.9.	50,	-	50,	-
<u>Cinquante francs.</u>					
Somme					
<u>I. IV. a R.</u>					
Vu pour approbation et vérification pour payement Rwamagana, le Chef de Chefene,					
<u>Reçu</u>					
Paid as Recd. No. 8.					
La Jetha					

PROPRIETOR:
FATEHALI KURMALLY

FACTURE.

RUANDA-URUNDI
ET KIVU
BRANCHES:

MAGASIN DE KIVU BUTEMBO
MAGASIN SAHINI RWAMAGANA
MAGASIN PEPO RWAMAGANA
AGENTS-ASSURANCE
LA CONCORDE
KIGALI B. P. 26
USUMBURA B. P. 93

B. B. A. 1975
USUMBURA
R. C. 1516

Loce 218

Usumbura
Rwamagana, le

5 2

1960

M

C. A C.

Dr. to:

Rwamagana

MAGASIN DE PEPO

HUILE MARCHANDISES PRODUITS, Etc.

Imp. S. Hassam C, 433

QUANTITY	DESCRIPTION	FRS.	CTS.
<i>2</i>	<i>Sack Cement 180</i>	<i>360</i>	<i>.</i>
<i>pequith</i>	<i>360/-</i>		
	<i>PER B.P. Attached</i>		
	<i>Pour le G. de de Nkumbwe</i>		
	<i>I IV A. B.</i>		
	<i>Vu pour approbation et vérification</i>		
	<i>pour payement. Rwamagana, le</i>		
	<i>Chef de Chefferie,</i>		
No. 1294			

R. C. 2792 USA
B. P. 92 Kigali
C. C. P. ZA 160 Kigali

Copie de facture

B. C. B. C. C. 647498
B. B. A. C. C. 1006

Facture

N° 3534

F. THOMANN

RWAMAGANA

Rwamagana, le 11 novembre 1959

Hopital de Rwamagana

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 65404

Confection d'une paille
en acier pour table
d'opération

1 plaque acier forgée et plie
de 200 x 150 x 5

120 --

Soudure électrique de soudures
électrodes

80

16

Parasutage et fourniture de
2 boîtes S.F.E de 1/4 avec crosse
charbon de bois

12

20

Travail

200

448 --

Quatre cent quarante huit

francs congolais

Requitté
le 13.3.60
Chau

Vo pour approbation et vérification
pour payement. Rwamagana, le 14
Chef de Chefene,

T. 8.3.60

R. C. 2792 USA
B. P. 92 Kigali
C. C. P. ZA 160 Kigali

Copie de facture

B. C. B. C. C. 647498
B. B. A. C. C. 1006

Facture

36

N° 3535

F. THOMANN

RWAMAGANA

Rwamagana, le 11 nov. 1959

M

Hôpital de Rwamagana

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 65404

Reparation d'une lampe
de cuisine.

selon B de commande
N° III F

25

Affûtage de deux
ciseaux.

a 50

100

125

cent vingt cinq

7.ception infirmer.

25p. cut. Malades

100p. Mat. km. technique -

Reçu
le 23.3.60

vis pour approbation et validation
par le directeur. Rwamagana, le 27/5
M. de Chiffart.

Tr. 8.3.60

R. C. 2992 USA
B. P. 92 Kigali
C. C. P. ZA 160 Kigali

B. C. B. C. C. 647498
B. B. A. C. C. 1006

Facture

N° 544

F. THOMANN

RWAMAGANA

Rwamagana, le 1^{er} février 1960

N° ancien le Docteur ~~Cheslet~~ Hôpital

Rwamagana

Doit

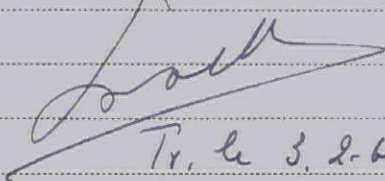
IMBELCO-ELISABETHVILLE 65404

1 gallon huile 140.

120.

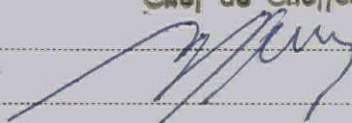
Suivant votre commande
du 1^{er} 2. 60

pour récepteur conforme
Enteichis (Malanda)


Tr. le 3. 2. 60

Vu pour approbation et vérification
pour payement. Rwamagana, le 10/2/60
Chef de Chefferie

Requitté
le 23. 3. 60

FACTURE

N°

23

11
Gakwandi L.
Mugenziier à
Rwamagana

Le 3-

11-

19 59

M

Hopital Rwamagana

Doit

Pour vente et livraison de ce qui suit:

J.C.G. Usa - Mod. 1

réparation de 6 portes
le Truc d'une Serre
réparation d'une Serre

1550/-

50/-

+ 40/-

1390/-

Vu pour approbation et vérification
pour paiement Rwamagana, le 28/1/60

Chef de Chefere

1.590/-

Mat. non sciencifère.

pour réception

Confirmer

Tr. de 30.1.60.

pour réception
Gakwandi L.
28/1/60